



# LONO

Электрический подогреватель бутылочек и  
детского питания

Руководство по  
эксплуатации





**Схема расположения:**

- 1 Регулируемая по высоте вставка для бутылки / баночки
- 2 Подогреватель бутылок
- 3 Переключатель программ и кнопка включения / выключения.

## Руководство по эксплуатации

### Важная информация по безопасности

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и/или знаний о работе подобных приборов, только под присмотром или при условии прохождения инструктажа о безопасном использовании прибора и только при полном понимании возможных рисков.
- Дети не должны играть с прибором.
- Дети не должны осуществлять чистку или обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- Этот прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и/или знаний о работе подобных приборов, только под присмотром или при условии прохождения

инструктажа о безопасном использовании прибора и только при полном понимании возможных рисков.

- Всегда соблюдайте данные инструкции при использовании прибора. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током и прочим рискам.
- Неправильная эксплуатация может привести к получению травм.
- После применения прибора необходимо очистить все поверхности/части, которые контактировали с едой, согласно разделу «Чистка и обслуживание» и «Удаление накипи».
- Запрещено опускать прибор в воду для очистки.
- Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например:
  - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и других коммерческих помещениях;
  - клиентами в отелях, мотелях и прочих местах проживания;

## **Перед использованием**

Прибор можно использовать только по целевому назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Компания не принимает претензий в связи с повреждением прибора в результате его неправильного использования. В связи с этим, рекомендуется внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В нем содержатся инструкции по использованию, чистке и обслуживанию прибора. Мы не берем на себя ответственность в связи с повреждением прибора в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации.

Руководство следует хранить в надежном месте и передать его вместе с прибором последующим пользователям. Также следует обратить внимание на информацию по гарантии, приведенную в конце руководства по эксплуатации. В процессе использования необходимо соблюдать меры предосторожности.

## **Технические данные**

Напряжение:	220-240В~ 50-60Гц
Расход энергии:	140 Ватт
Класс защиты:	II

## **Дополнительная информация по безопасности**

- Прибор можно подключать только к розеткам, установленным в соответствии с применимыми нормами. Кабель питания и вилка должны быть сухими.
- Перед использованием прибора необходимо убедиться в том, что показатели напряжения, указанные снизу прибора, соответствуют напряжению местной сети.
- Не разрешается протягивать или зажимать соединительный кабель над острыми краями. Нельзя оставлять кабель в свешенном состоянии. Кабель необходимо защищать от воздействия тепла и попадания масла.

- Запрещено использовать прибор, если вилка, шнур питания или сам прибор повреждены. В случае повреждения шнура питания его может заменить только компания WMF, мастерская, уполномоченная компанией WMF, либо лицо, обладающее аналогичными полномочиями, во избежание получения травм.
- Запрещено подогревать прибор.
- Шнур питания необходимо хранить вдали от горячих поверхностей.
- Удлинительный кабель можно использовать только в том случае, если он находится в идеальном состоянии.
- Запрещено вытаскивать вилку из розетки, удерживая в руках шнур питания, либо влажными руками.
- Запрещено погружать кабель, вилку или прибор в воду или другие жидкости. Брызги воды не должны попадать на вилку.
- Запрещается размещать прибор на горячих поверхностях, например, на электрических конфорках или в аналогичных местах, а также использовать прибор рядом с открытым огнем, поскольку это может привести к расплавлению корпуса.
- Запрещается размещать прибор на поверхностях, восприимчивых к воздействию воды. Брызги воды могут нанести вред таким поверхностям.
- Внимание: прибор нагревается. Запрещено передвигать прибор, если в нем содержится горячая вода.
- Запрещено заполнять прибор водой выше отметки **"MAX"**.
- Запрещено использовать или хранить прибор вне помещений, в сырых помещениях или в местах, куда могут проникнуть дети.
- Когда прибор не используется, вилку следует вытащить из розетки.
- В подогреватель для бутылочек можно устанавливать только бутылочки или баночки с закрытыми крышками перед его заполнением водой.

- Наполните подогреватель для бутылочек водой перед включением прибора. Запрещено включать прибор, в который не была налита вода.
- **Риск ошпаривания:** горячая вода может привести к ошпариванию. Если подогреватель для бутылочек заполнен горячей водой, с ним следует обращаться осторожно. Поверхности прибора могут нагреваться во время эксплуатации и сохранять остаточное тепло после использования.
- **Риск ошпаривания:** всегда проверяйте температуру пищи перед тем, как дать ее малышу! Внутренняя сторона запястья идеально подойдет для этих целей, поскольку эта зона наиболее чувствительна для определения температуры

### Использование

С помощью подогревателя для детского питания и бутылочек WMF LONO вы сможете аккуратно и безопасно подогревать бутылочки и баночки с детским питанием диаметром до 72 мм до комнатной температуры. Подогреватель для детского питания и бутылочек работает в пяти режимах (4) с учетом различных требований к подогреванию детского питания и других жидкостей. Благодаря вставке, позволяющей регулировать высоту бутылочки/баночки, в подогреватель для бутылочек можно вставлять бутылочки и баночки разной высоты. Для этого прибор оснащен отсеками с 4 уровнями высоты. С помощью ручки поворачивайте вставку, позволяющую регулировать высоту бутылочки/баночки до достижения желаемой высоты, а также чтобы опустить ее. Теперь вставка для регулирования высоты бутылочки/баночки находится внутри подогревателя для бутылочек. При нагревании детского питания обратите внимание на то, что вода из подогревателя для бутылочек не должна попасть на продукт. Именно поэтому стеклянный ободок на баночке для детского питания должен всегда выступать за край подогревателя для бутылочек.



## Переключатель программ и кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) (3)



- A = Переключатель программ и кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
- B = Программа: Постоянный подогрев / разморозка твердого или жидкого детского питания
- C = Программа: Небольшая бутылочка: Подогрев до 100 мл молока для детей
- D = Программа: Большая бутылка: Подогрев до 300 мл молока для детей
- E = Программа: Подогрев твердого детского питания
- F = Программа: Быстрый подогрев молока для детей/детского питания

## Указания перед первым применением

### Чистка

Перед тем, как использовать прибор в первый раз, тщательно очистите, а затем просушите его части (кроме подогревателя для бутылочек (2)). Просьба также ознакомиться с примечаниями по очистке прибора, которые приведены в настоящем руководстве по эксплуатации.

### Эксплуатация

Подогреватель для детского питания и бутылочек может использоваться только с помощью кнопки **On/Off (Вкл/Выкл)** и кнопки выбора программ (A). Для выбора нужной программы еще раз нажмите кнопку. Символ выбранной программы (B-F) отобразится на экране.

- Подключите прибор к сети. Прибор автоматически переключится в режим ожидания (при потребляемой мощности < 0,5 Ватт).
- Поместите наполненные бутылочки/баночки со вставкой или без нее (1) в подогреватель для бутылочек (2).
- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева детского питания, но не выше отметки **"MAX"** на корпусе прибора.
- Включите прибор, нажав кнопку **On/Off (Вкл/Выкл)** (A).
- Выберите нужную программу, повторно нажав кнопку **On/Off (Вкл/Выкл)** (A), пока на дисплее не отобразится выбранная программа (B-F). Если выбранная программа (A) не переключилась через 3 секунды, на дисплее продолжит отображаться программа, кнопка **On/Off (Вкл/Выкл)** (A) останется активной, и программа будет запущена.

- При случайном выборе неправильной программы необходимо нажать кнопку **On/Off (Вкл/Выкл) (A)** несколько раз для выключения прибора, пока на дисплее не прекратят отображаться символы программ (B-F). Прибор переключится в режим ожидания. Запустите нужную программу, повторно нажав кнопку **On/Off (Вкл/Выкл) (A)**, пока на дисплее не отобразится нужный символ.
- По истечении времени функционирования программы прибор издаст звуковой сигнал, на дисплее отобразится символ программы постоянного подогрева, и прибор автоматически переключится в режим постоянного подогрева.
- Отключите кабель питания после эксплуатации и дождитесь, пока прибор остынет.
- Продолжительность периода подогрева зависит от выбранной программы, размеров и материалов бутылочки/баночки, а также от консистенции продукта. Для получения более подробной информации ознакомьтесь с описанием программ, которое приведено в настоящем руководстве по эксплуатации.



### **Программа: Постоянный подогрев / разморозка твердого или жидкого детского питания (B)**

- Используйте эту программу для постоянного подогрева продукта, который уже был нагрет до комнатной температуры. Эту программу также можно использовать для аккуратного размораживания детского питания. Обратите внимание на то, что эта программа не подходит для подогрева детского питания.

- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева молока, но не выше отметки **"MAX"** на корпусе прибора.
- Нажмите кнопку **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**, пока на дисплее не отобразится символ выбранной программы. Примерно через три секунды программа автоматически запустится без повторного нажатия кнопки **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**.
- Общее максимальное время функционирования обеих программ составляет около 60 минут.
- Если вы поняли, что пища недостаточно теплая, можно вернуть бутылочку/баночку обратно в прибор для продолжения нагрева.
- **Риск ошпаривания:** всегда проверяйте температуру пищи перед тем, как дать ее малышу! Внутренняя сторона запястья идеально подойдет для этих целей, поскольку эта зона наиболее чувствительна для определения температуры



### Программа: Подогрев до 100 мл молока для детей (C)

- Используйте эту программу для осторожного подогрева небольших объемов молока для детей до комнатной температуры.
- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева молока, но не выше отметки **"MAX"** на корпусе прибора.
- Нажмите кнопку **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**, пока на дисплее не отобразится символ выбранной программы. Примерно через три секунды программа автоматически запустится без повторного нажатия кнопки **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**.

- По достижении температуры тела раздастся звуковой сигнал, и прибор переключится в режим постоянного подогрева. Общее максимальное время функционирования обеих программ составляет около 60 минут.
- Если вы поняли, что пища недостаточно теплая, можно вернуть бутылочку/баночку обратно в прибор для продолжения нагрева.

**Примечание:** Продолжительность периода постоянного подогрева зависит от объема продукта и начальной температуры (т.е. температура холодильника или комнатная температура).

**Примечание:** Регулярно встряхивайте молоко для ребенка во время подогрева, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла.

- **Риск ошпаривания:** всегда проверяйте температуру молока перед тем, как дать ее малышу! Внутренняя сторона запястья идеально подойдет для этих целей, поскольку эта зона чувствительна к изменениям температуры
- **Рекомендация:** Напайте ребенка молоком сразу после подогрева. По завершении подогрева не давайте молоку остывать и не подогревайте его повторно.



### Программа: Подогрев от 100 мл до 300 мл молока для детей (D)

- Используйте эту программу для осторожного подогрева больших объемов молока для детей до комнатной температуры.
- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева молока, но не выше отметки "MAX" на корпусе прибора.
- Нажмите кнопку **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**, пока на дисплее не отобразится

символ выбранной программы. Примерно через три секунды программа автоматически запустится без повторного нажатия кнопки **On/Off (Вкл./ Выкл.) (A)**.

- По достижении температуры тела раздастся звуковой сигнал, и прибор переключится в режим постоянного подогрева. Общее максимальное время функционирования обеих программ составляет около 60 минут.
- Если вы поняли, что пища недостаточно теплая, можно вернуть бутылочку/ баночку обратно в прибор для продолжения нагрева.

**Примечание:** Продолжительность период постоянного подогрева зависит от объема продукта и начальной температуры (т.е. температура холодильника или комнатная температура).

**Примечание:** Регулярно встряхивайте молоко для ребенка во время подогрева, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла.

- **Риск ожога:** всегда проверяйте температуру молока перед тем, как дать ее малышу! Внутренняя сторона запястья идеально подойдет для этих целей, поскольку эта зона чувствительна к изменениям температуры
- **Рекомендация:** По достижении нужной температуры дайте ребенку молоко как можно быстрее после подогрева. По завершении подогрева не давайте молоку остывать и не подогревайте его повторно.

#### **Программа: Подогрев твердого детского питания (E)**

- Используйте эту программу для осторожного подогрева больших объемов детского питания до комнатной температуры.



- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева детского питания, но не выше отметки "MAX" на корпусе прибора.
- Нажмите кнопку **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**, пока на дисплее не отобразится символ выбранной программы. Примерно через три секунды программа автоматически запустится без повторного нажатия кнопки **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**.
- По достижении температуры тела раздастся звуковой сигнал, и прибор переключится в режим постоянного подогрева. Общее максимальное время функционирования обеих программ составляет около 60 минут.
- Если вы поняли, что пища недостаточно теплая, можно вернуть бутылочку/баночку обратно в прибор для продолжения нагрева.  
**Примечание:** Продолжительность период постоянного подогрева зависит от объема продукта и начальной температуры (т.е. температура холодильника или комнатная температура).  
**Примечание:** Регулярно встряхивайте детское питание во время подогрева, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла.
- **Риск ошпаривания:** всегда проверяйте температуру пищи перед тем, как дать ее малышу! Проверьте температуру, используя внутреннюю поверхность запястья или ложку.
- **Рекомендация:** По достижении нужной температуры дайте ребенку молоко как можно быстрее после подогрева. По завершении подогрева не давайте молоку остывать и не подогревайте его повторно.



### Программа: Быстрый подогрев молока для детей/детского питания (F)

- Используйте эту программу для быстрого подогрева жидкостей и твердого детского питания до комнатной температуры.
- Наполните подогреватель для бутылочек питьевой водой до нужного уровня для подогрева детского питания, но не выше отметки **"МАХ"** на корпусе прибора.
- Нажмите кнопку **On/Off (Вкл./Выкл.) (A)**, пока на дисплее не отобразится символ выбранной программы. **Примерно через три секунды программа автоматически запустится без повторного нажатия кнопки On/Off (Вкл./Выкл.) (A). Внимание!** При использовании этой программы температура продукта может превышать температуру тела. Как только начнет мигать кнопка **On/Off (Вкл./Выкл.)**, необходимо постоянно проверять температуру продукта.
- Постоянно встряхивайте детское питание во время подогрева, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла.  
Внимание! Вода и бутылочки/баночки могут нагреваться.
- Если вы поняли, что пища недостаточно теплая, можно вернуть бутылочку/баночку обратно в прибор для продолжения нагрева.  
**Примечание:** В связи с кратковременным высоким повышением температуры во время подогрева эту программу нельзя использовать для подогрева грудного молока, поскольку это может привести к потере питательных веществ и витаминов.
- **Риск ошпаривания:** всегда проверяйте температуру пищи перед тем, как дать ее малышу! Проверьте температуру, используя внутреннюю поверхность запястья или ложку.



- **Рекомендация:** Дайте ребенку молоко/детское питание как можно быстрее после подогрева, по достижении нужной температуры. По завершении подогрева не давайте молоку остывать и не подогревайте его повторно.

## Чистка и обслуживание

- После использования следует отключить от сети вилку кабеля питания.
- Дождитесь, пока прибор остынет.
- Удалите влагу из детского питания и подогревателя для бутылочек.
- Используйте влажную ткань, чтобы протереть внешнюю и внутреннюю поверхность прибора. Запрещено использовать абразивные антибактериальные чистящие средства, химические растворители, металлические губки или острые инструменты для очистки прибора.
- Промойте вставки для банок и бутылочек (1) под проточной водой. Их также можно очистить в посудомоечной машине.
- Следите за тем, чтобы детское питание не прилипло к основанию прибора.

## Удаление накипи

При использовании жесткой воды мы рекомендуем удалять накипь из подогревателя для бутылочек каждые четыре недели. Это обеспечит идеальное функционирование прибора.

- Смешайте 50 мл уксуса и 100 мл воды для удаления накипи из подогревателя для бутылочек.
- Оставьте смесь до отслоения слоя известковой накипи.
- Промойте подогреватель для бутылочек чистой водой. Во время эксплуатации запрещено погружать прибор в воду.

## Функции ошибок

Следующие советы должны быть полезны при решении проблем, возникающих с прибором. Если проблема не устраняется, необходимо связаться с нашим центральным офисом по работе с клиентами. Также следует обратить внимание на информацию по гарантии.

Что делать, если...	Возможная причина	Решение
Прибор не работает?	Вилка не подключена к сети	Подключите прибор к сети.
Продукт не подогревается?	Прибор не включен.	Включите прибор с помощью кнопки Start/Stop (Пуск/Стоп) На дисплее должны отображаться символ выбранной программы (B-F).
	В детском питании и подогревателе для бутылочек отсутствует вода.	Налейте питьевую воду до нужного уровня, чтобы покрыть продукт, но не выше отметки "MAX" на корпусе подогревателя для бутылочек (2).
	Продукт очень холодный (температуры холодильника) или заморожен.	Дайте продукту нагреться. Необходимо постоянно проверять, поднялась ли температура продукта.
Продукт слишком горячий?	Выбрана программа «Быстрый подогрев».	Дайте продукту остынуть.

 WMF ru

Прибор соответствует требованиям Директив ЕС 2014/35/EG, 2014/30/EG и 2009/125/EG.



По окончании срока службы данного прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на вторичную переработку в приемный пункт электрических и электронных приборов.

Материалы подлежат вторичной переработке согласно их маркировке. Сдавая приборы на вторичную переработку, переработку материалов или для других видов вторичного использования, вы делаете важный вклад в дело охраны окружающей среды.

Узнайте в местной администрации, где находится ваш приемный пункт.  
Компания оставляет за собой право на внесение изменений

**Официальный представитель, импортер:**

ЗАО «Группа СЕБ-Восток»

125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3

8 (495) 213-32-31

[contact-ru@wmf.com](mailto:contact-ru@wmf.com)